

DODATOK Č. 3
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 148/1.2 MP/2014

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov

KÓD ITMS:

24110110175

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov	: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo	: Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava Slovenská republika
IČO	: 42181810
DIČ	: 2023106679
konajúci v zastúpení	: Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR
názov	: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo	: Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava Slovenská republika
IČO	: 42181810
DIČ	: 2023106679
konajúci	: Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov


na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.


(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Komenského 50, 042 48 Košice
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I.
oddiel Sa, vložka č. 1243/V
konajúci : Ing. Stanislav Hreha, predseda predstavenstva
Ing. Rudolf Kočiško, člen predstavenstva
IČO : 36570460
DIČ : 2020063518
banka : Československá obchodná banka a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~¹ a)
b)

predfinancovanie:² a) 
b)

refundácia:³ a) 

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.

2.2. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 148/1.2 MP/2014 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

*„Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31. decembra 2015.**“*

2.3. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP.

2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia *Poskytovateľom* v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane *Prijímateľ* jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane *Poskytovateľ*.
- 3.4. *Zmluvné strany* vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ
sektie environmentálnych
programov a projektov

Za Prijímateľa v Košiciach, dňa:

Podpis:

Ing. Stanislav Hreha, predseda predstavenstva

Podpis:

Ing. Rudolf Kočiško, člen predstavenstva

Prílohy:

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	
Kód ITMS	24110110175	
Operačný program	OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu a štátneho rozpočtu	
Prioritná os	1 Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Bardejov
Obec	Bardejov
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Dobudovanie splaškovej kanalizácie v rámci aglomerácie Bardejov, zvýšenie napojenosti obyvateľov a zabezpečenie odvádzania OV na intenzifikovanú ČOV Bardejov.
Špecifický cieľ projektu 1	Vybudovanie splaškovej kanalizácie v dĺžke 9 381,0 m, 237 ks kanalizačných odbočiek, 8 ks čerpacích staníc. Napojenie 1 108 obyvateľov na verejnú kanalizáciu.
Špecifický cieľ projektu 2	Redukcia úniku splaškových odpadových vôd do zeme a zníženie rizika kontaminácie podzemných a povrchových vôd.
Špecifický cieľ projektu 3	Využitie kapacity ČOV Bardejov (intenzifikovaná v rámci fondov EÚ), ktorá rieši čistenie OV z agl. Bardejov.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km	0	2014	9,381	2015
	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0	2014	100	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2014	1 108	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km	0	2014	9,381	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2014	1 108	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0	2014	100	2015
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek	
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km	9,381
2	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	100

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	04/2014	12/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	04/2014	12/2015
Publicita a informovanosť	04/2014	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	Publicita a informovanosť
711001 Nákup pozemkov	985,99	0,81	986,80	
	985,99	0,81	986,80	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov
717001 Realizácia nových stavieb	1 596 740,62	3 988,42	1 600 729,04	
	1 596 740,62	3 988,42	1 600 729,04	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov
CELKOVO	1 597 726,61	3 989,23	1 601 715,84	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	1 597 726,61	3 989,23	1 601 715,84
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
	Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		1 597 726,61	3 989,23	1 601 715,84